Website: serenade.moe
Proofreader
Chane
TL Checker
Chane
Cleaner
Icarus7
Translator
Sharmss
Typesetter
Hanami
Raw Provider
Toshi wa Yume
QCer
phoenxalia

PHOENIX SERENADE SCANS IS RECRUITING!

STOP

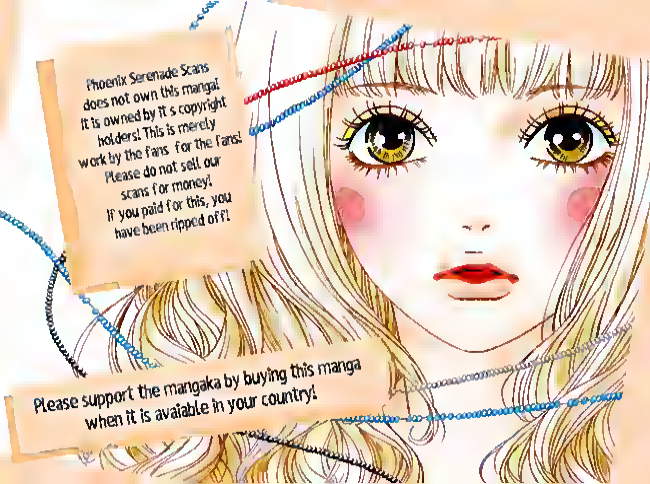
Are you reading this chapter on
-mangafox
-mangahere
-mangareader etc ?

These sites are easy to find and they're very convenient. Some people even think that mangafox/mangahere MAKE chapters.

THEY DO NOT

These websites STEAL translated manga chapters from scanlators like us without giving us any credit. They accumulate manga from hundreds of scanlation groups. They make thousands of dollars not from their hard work but from a scanlation group's hard work like us.

But guess what? They don't respect a scanlation group's wishes and don't credit them properly. If all


Phoenix Serenade Scans
does not own this manga!
It is owned by it's copyright
holders! This is merely
work by the fans for the fans!
Please do not sell our
scans for money!
If you paid for this, you
have been ripped off!
Please support the mangaka by buying this manga
when it is available in your country!

Episode. 23

Dear mother in Heaven,
I finally made my debut in high society.

WE'RE BACK~
WE HAVE RETURNED
I'M SURE YOU DID A GREAT JOB BACK THERE.

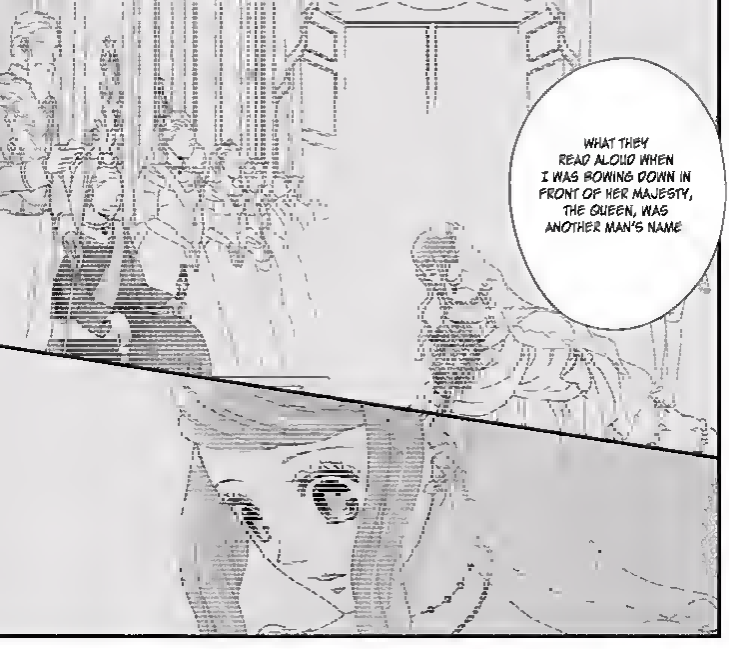
Welcome home, My cute lady.
YOU LOOK SO PURE, DRESSED UP IN ALL WHITE.
VERY BEAUTIFUL.
MAKES ME WANT TO DEFILE YOU BY MY OWN HAND HERE AND NOW.
W- WHAT ARE YOU SAYING?!
OI, YOU TWO!
THIS MIGHT NOT BE THE RIGHT PLACE FOR THAT, I THINK.

HM?
DURING THAT AUDIENCE I NOTICED SOMETHING VERY STRANGE
AH- THAT'S RIGHT!

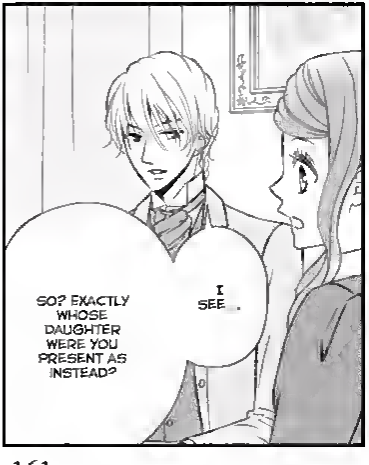
I MADE SURE TO WRITE THAT I WAS DUKE LENNY'S DAUGHTER ON THE CARD
YEAH.
I ARRANGED IT SO YOU'D BE CONSIDERED AS HIS ILLEGITIMATE CHILD
YES

THE NAME WAS DIFFERENT?

WHEN I ARRIVED AT THE RECEPTION,
I RECALL SUBMITTING THE CARD, BUT


WHAT THEY READ ALOUD WHEN I WAS BOWING DOWN IN FRONT OF HER MAJESTY, THE QUEEN, WAS ANOTHER MAN'S NAME

LET'S SEE
UM, I BELIEVE IT WAS...


I SEE.
SO? EXACTLY WHOSE DAUGHTER WERE YOU PRESENT AS INSTEAD?

"MARQUIS GILMORE—"
IS THAT SO...
?
DO YOU KNOW WHO THIS PERSON IS?

ESTHER, I'M SORRY,
BUT COULD YOU LEAVE THIS MATTER TO ME FOR NOW?
LEON ?
He looks pale..
IT'S ALRIGHT, YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT ANYTHING.
HE WON'T TELL ME, HUH
That's fine.
gloomy
It's fine if I don't know.
TONIGHT WE WANT TO CELEBRATE ESTHER, AFTER ALL..
NOW, LET'S CARRY ON WITH OUR MEAL.
THAT'S RIGHT!

I no longer have the right or need to know, anyway.
GOODBYE!
HAVE A GOOD REST, ESTHER!
REBECCA!
UM— THANK YOU SO MUCH FOR EVERYTHING
I'LL NEVER FORGET
THE THINGS THAT YOU TAUGHT ME.

CLATTER
CLATTER
WELL THEN, SEE YOU~
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU HAVE YET TO FACE YOUR REAL DEBUT IN HIGH SOCIETY!
THERE'LL BE MORE LESSONS TO COME!
!
RUSTLE
SLAP
OKAY!

USE THIS
CLI NK
PUT HIM TO SLEEP WITH THIS, AND THEN SNEAK OUT OF THE MANSION, ALRIGHT?
BUT...
HUH?
IT'S A VERY STRONG SLEEPING DRUG.
THE NEWS OF YOUR DISAPPEARANCE ON YOUR WAY BACK FROM THE AUDIENCE WOULD REACH HIM QUICKLY.
I CAME TO THE CONCLUSION THAT WE BEST MAKE A MOVE WHILE HE'S ASLEEP.
BUT, IN THAT CASE THERE WON'T BE A NEED TO USE THE MEDICINE...
IT SEEMS THAT HE IS VERY SENSITIVE TO NOISE.

HE WOULD WAKE UP AS SOON AS YOU TRIED TO LEAVE
...CAN'T I...
AT LEAST SAY GOODBYE TO HIM...
BEFORE I LEAVE?
YOU MUST GET RID OF YOUR LINGERING ATTACHMENTS.
THERE IS NO WAY AROUND GIVING IT UP
IF WHAT YOU'RE GOING TO DO IS DRUG HIM AND THEN RUN AWAY,
ESTHER,
THIS IS FOR LEON'S SAKE.
NOT ONLY THAT, THE WINTERSON FAMILY IS AT STAKE TOO

That's right. For Leon, I must do my part well!
CLENCH!
KNOCK
KNOCK
KNOCK
LEON, MAY I COME IN?
YES, OF COURSE, YOU MAY.
CLACK
CREAK
CLACK

SORRY FOR COMING IN THE MIDDLE OF THE NIGHT...
I DON'T MIND... WHAT'S THE MATTER?
I COULDN'T SLEEP... UM,
I STILL HAVEN'T REALLY DIGESTED ALL THAT HAPPENED TODAY...
SO, I THOUGHT I'D PREPARE SOME HERBAL TEA!
WOULD YOU MIND KEEPING ME COMPANY!?
I HOPE IT'S OKAY TO PUT IT ON THE TABLE...
THIS IS...

...SUCH UNLADYLIKE BEHAVIOUR.
INVITING YOURSELF INTO A MAN'S ROOM IN THE MIDDLE OF THE NIGHT,
DO YOU UNDERSTAND WHAT YOU'RE DOING?
blush

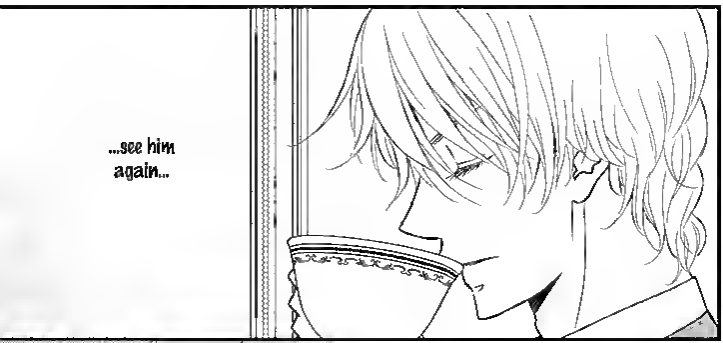
I'M SORRY.
SO? DID YOU MAKE THIS TEA YOURSELF?
ER, LEON?
WEREN'T YOU ANGRY WITH ME FOR ACTING IMPROPER JUST NOW...?
I WAS REFERRING TO YOU GOING INTO ANOTHER MAN'S ROOM.
MY WIFE IS MORE THAN WELCOME TO ACT IMPROPER.
AS LONG AS SHE ONLY DOES IT AROUND ME.

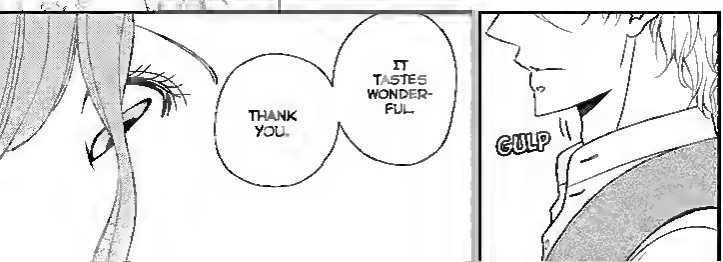
THANK YOU.
HERE
I added the drug...
What should I do...
THUMP
THUMP
THUMP
Once he drinks the tea...

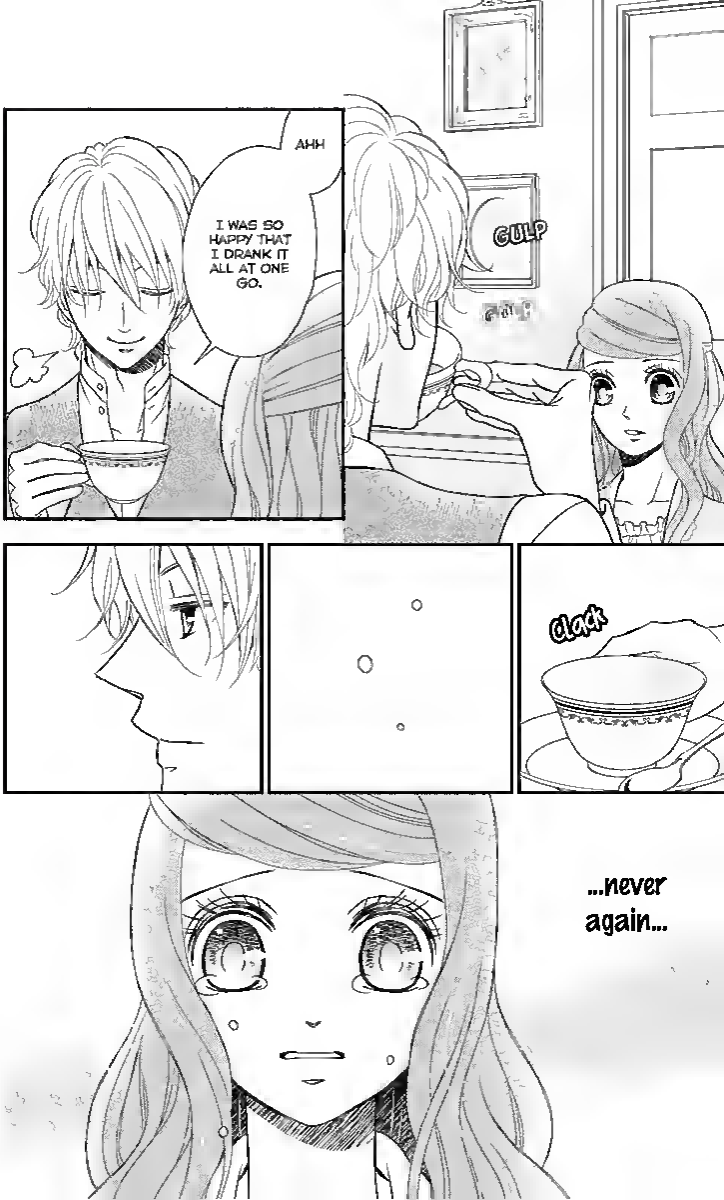
I won't ever...

I'll probably never see him again

I'll just be a merchant's servant.

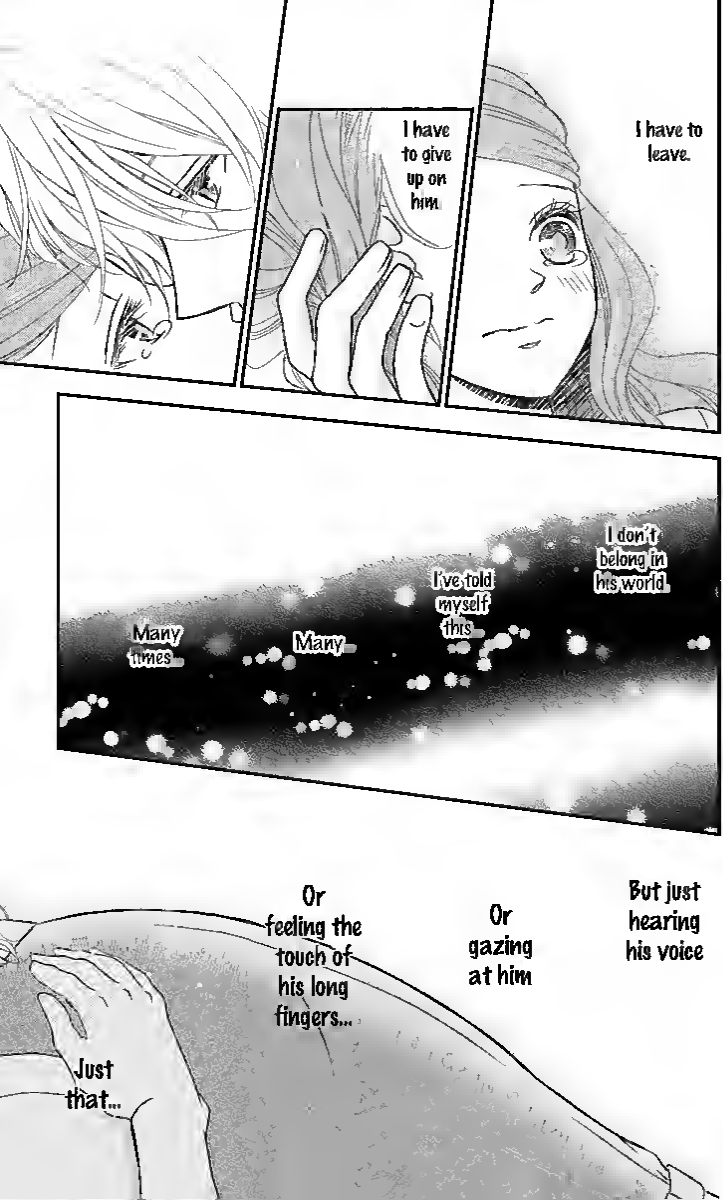




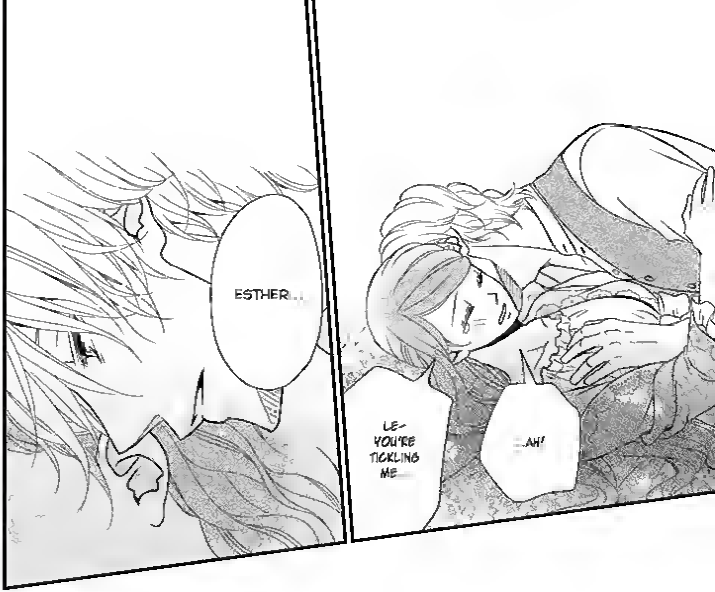

AHH
I WAS SO HAPPY THAT I DRANK IT ALL AT ONE GO.
GULP
Gulp
clank
...never again...

LATER
I'M SORRY, I
I NEED TO WASH MY FACE
ESTHER
WAIT.
ESTHER!
Ahh...
Why can't I do this properly?

Le-
DON'T GO
DON'T GO ANYWHERE.
STAY BY MY SIDE, ESTHER.


I have to leave.
I have to give up on him.
I don't belong in his world.
I've told myself this
Many
Many times
But just hearing his voice
Or gazing at him
Or feeling the touch of his long fingers...
Just that...

...that
I can almost
feel my resolution
slipping
away.
Really,
just
that...
...can
make
my
heart
beat so
fast...



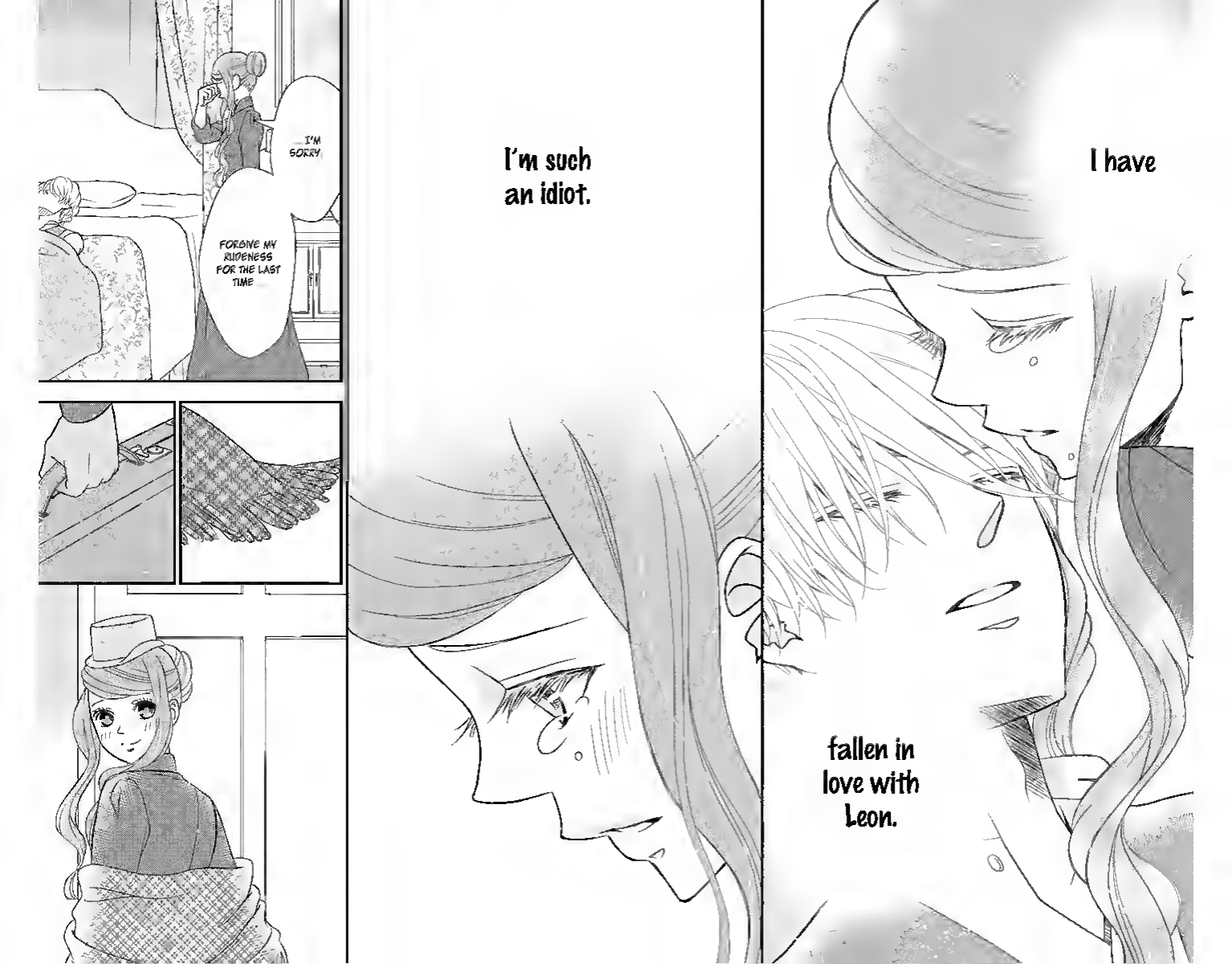
I...

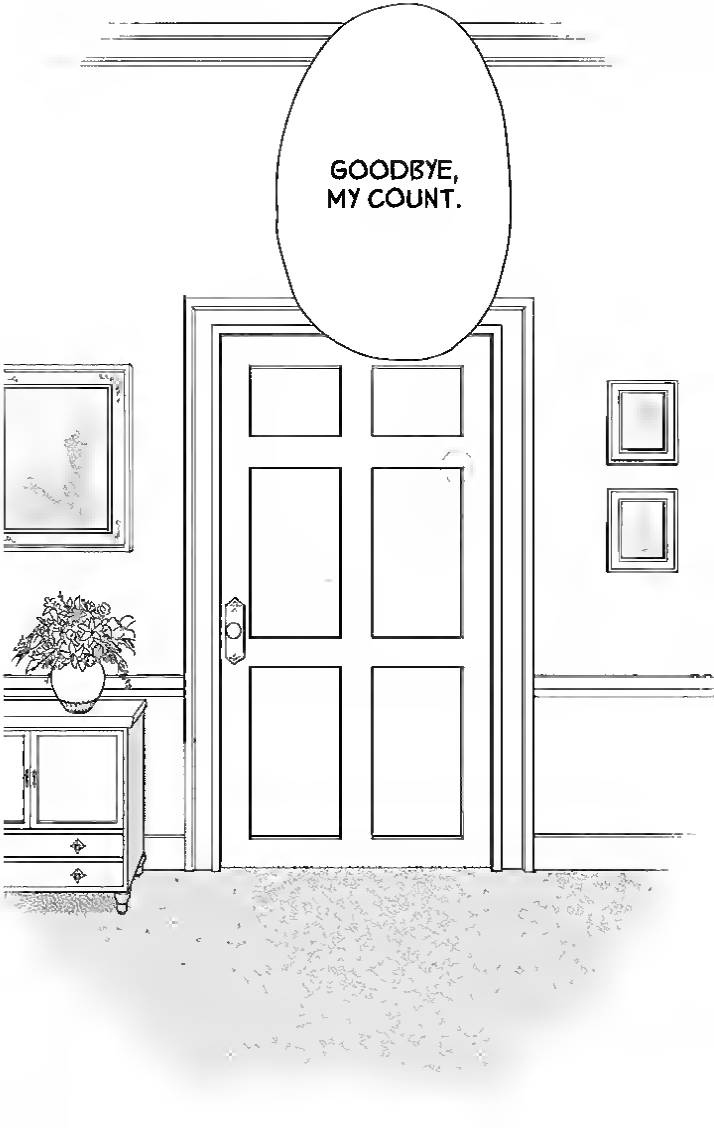
DEFINITELY
WILL...

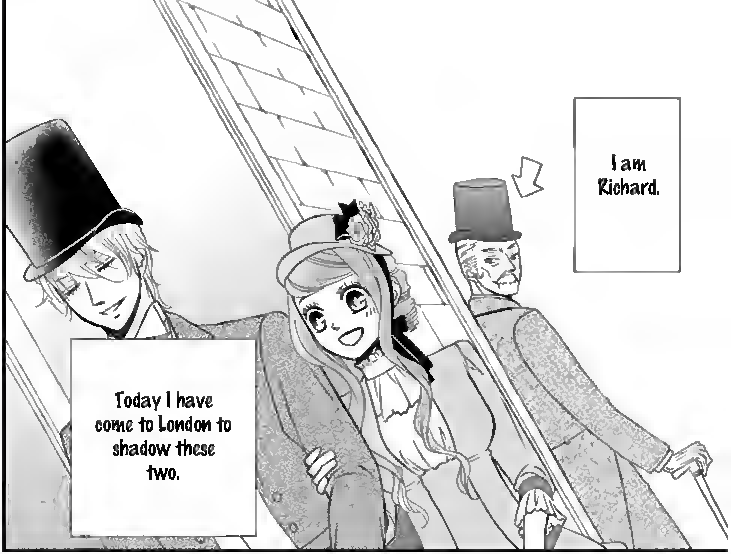
slump
EH... LEON?!
SNORE~
AH... THE DRUG
SFX: BLUSH
Came to her senses
かああ
RI-
RIGHT!
I NEED TO PREPARE!
rolls over

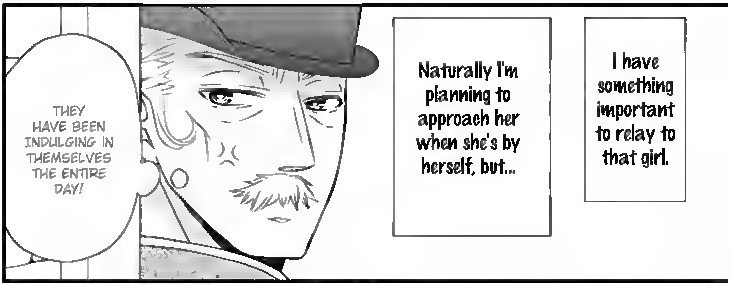
RUSTLE
IT'S A GOOD THING I STILL HAVE THIS
THIS SUITS ME MOST
AH! THIS HOLE!
SOMEONE MENDED IT AFTER THE DRESS WAS WASHED!?
It hasn't even been a year, yet it feels like so many years have passed since then..

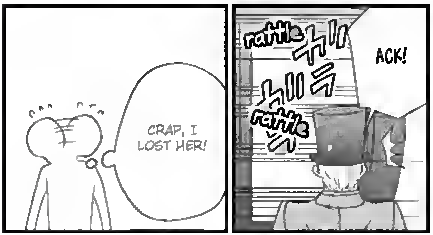
Deep inside my heart
There's this bright spark
That won't stop glowing, no matter what
I'm sorry, mother.
You see, mother.
I'm aware
That someone like me is undeserving of this
However, because of this throbbing in my chest,
I probably have been turning a blind eye to this feeling the whole time.


I'M SORRY
FORGIVE MY RUDENESS FOR THE LAST TIME
I'm such an idiot.
I have
fallen in love with Leon.


GOODBYE,
MY COUNT.


I am Richard.
Today I have come to London to shadow these two.


THEY HAVE BEEN INDULGING IN THEMSELVES THE ENTIRE DAY!
Naturally I'm planning to approach her when she's by herself, but...
I have something important to relay to that girl.


CRAP, I LOST HER!
rattle
rattle
ACK!
The fountain pen is present.
Oh! She's finally alone!

WHEEZE
WHEEZE
OH! THERE SHE IS!
!?
WHAT...
What is he doing, quarrelling with a child?!
!
WHAT A TROUBLE-SOME GUY...
How immature he is...

And Uncle, how long do you intend to follow us for?
MENACE
You're spoiling my day.
I was found out.
Eeeep!

tremble
tremble
tremble
MY NEPHEW IS SO SCARY. IT'S TOUGH.
Young-adult fiction.

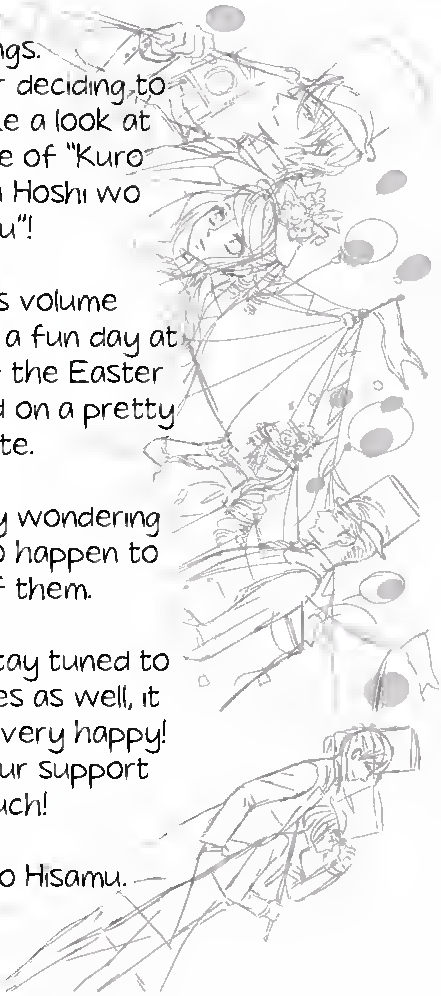
Greetings.
Thanks a lot for deciding to pick up and take a look at the 4th volume of "Kuro Hakushaku wa Hoshi wo Mederu"!

Although this volume started out with a fun day at the beginning of the Easter holidays, it ended on a pretty bad note.

So you're surely wondering what is going to happen to the two of them.

I hope you will stay tuned to the next volumes as well, it would make me very happy! I appreciate your support very much!

– 2015/10 Oto Hisamu.



TO BE CONTINUED

Raw Crossing Scans

Notice

PHOENIX SERENADE SCANS HAS DROPPED THIS PROJECT AND WITH THEIR PERMISSION, RAW CROSSING SCANS WILL BE TAKING THE TORCH AND CONTINUING IT FROM NOW ON.

We thank them for their hard work as well as all of the readers who support this amzing story!

facebook.com/rawcrossingscans

rawcrossing.forumtl.com

rawcrossingscans@gmail.com

discord.gg/vPf2E8E

RXSCANS.WORDPRESS.COM